

Email: bill@billhorst.com
Website: <https://translator.billhorst.com>

BILL HORST - SOFTWARE ENGINEER / TECHNICAL TRANSLATOR

PROFESSIONAL SUMMARY

Japanese to English translator with strong background in IT.

Years of experience as both a freelance translator and as a software engineer.

Six years living and working in Japan soaking up the culture and language.

SKILLS

- Advanced knowledge of multiple software programming languages, libraries, and frameworks including JavaScript and Java
- Advanced knowledge of cloud technologies, hardware, and IoT
- Advanced knowledge of web development and its various technologies including browser and mobile development for websites and applications
- Excellent research skills with the ability to work remotely and alone
- Excellent problem solving skills with positive and friendly demeanor
- Excellent insight into the Japanese language and culture gained through living and working in Japan for six years

EXPERIENCE

Engineering Experience

4 years

- Development of cutting edge and maintenance of legacy web applications
- Front end to back end development of enterprise applications
- Experience from end to end of the entire software development lifecycle

Freelance Translation / Interpretation Experience

3 years

- Translation of video subtitles, mobile game texts, company correspondence
- Translation / editing of monthly newsletters and other documents/ manuals
- Volunteer interpretation on informal legal meetings

EDUCATION

Colorado University at Boulder – *Russian Language*

Aug 2001 – May 2005 – Boulder, Colorado, USA

Studied both Russian and Spanish together. Attended secondary education program and passed PLACE test for both Russian and Spanish, enabling me to teach both languages in Colorado secondary schools.

INDUSTRY CERTIFICATIONS

- Microsoft - Programming in HTML5 with JavaScript and CSS3
- AWS Certified Developer - Associate
- Java SE 8 Programmer

MEMBERSHIPS

- ATA (American Translators Association)
- CTA (Colorado Translators Association)